



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Transportu i Turystyki*

---

**2011/0023(COD)**

16.6.2011

## **PROJEKT OPINII**

Komisji Transportu i Turystyki

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Sprawozdawczyni: Eva Lichtenberger

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Komisja przedkłada wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera, ponieważ w wyniku wejścia w życie Traktatu z Lizbony procedura ustawodawcza dotycząca odnośnej decyzji ramowej została unieważniona.

Pod uwagę wzięto kilka punktów krytykowanych we wniosku z 2008 r. Wciąż jednak pozostaje wiele wątpliwości co do konieczności i proporcjonalności tego środka, wyrażanych m.in. przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych<sup>1</sup>, Europejską Agencję Praw Podstawowych<sup>2</sup> i Służbę Prawną Rady<sup>3</sup>. Wniosek należy zmienić w taki sposób, aby zagwarantować przestrzeganie zasady konieczności i proporcjonalności. Jak pokazało np. orzeczenie rumuńskiego Trybunału Konstytucyjnego w sprawie zatrzymywania danych<sup>4</sup>, nie jest pewne, czy prawo unijne ingerujące w tak kontrowersyjny sposób w prawa podstawowe może w ogóle zostać wdrożone w państwach członkowskich. Niemiecki Federalny Trybunał Konstytucyjny wyraźnie ostrzegł w swoim orzeczeniu w sprawie zatrzymywania danych<sup>5</sup>, że dalsze działania z zakresu zatrzymywania danych – również na szczeblu UE – mogą z łatwością doprowadzić do przekroczenia absolutnej kumulatywnej granicy, od której zaczyna się sprzeczna z prawami podstawowymi inwigilacja także tej części społeczeństwa, która nie budzi jakichkolwiek podejrzeń.

Koszty analizowania danych o pasażerach są ogromne. W 2007 r. Komisja szacowała, że koszty wdrożenia systemu dla wszystkich państw członkowskich wyniosą jednorazowo (bez kosztów jego prowadzenia) 614 833 187 EUR. Dla unijnych przewoźników lotniczych (nie licząc przewoźników lotniczych z krajów trzecich) koszty początkowe wyniosłyby łącznie 11 647 116 EUR, natomiast roczne koszty operacyjne wyniosłyby 2 250 080 EUR przy dwukrotnym zebraniu danych od każdego pasażera.

Sprawozdawczyni proponuje, aby Komisja wykonała analizę kosztów i w razie potrzeby przedłożyła wnioski.

Z myślą o zapewnieniu proporcjonalności dyrektywy sprawozdawczyni proponuje ograniczenie zakresu jej stosowania:

- Dane PNR powinny być wykorzystywane jedynie do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Należy doprecyzować definicję tych przestępstw terrorystycznych i ograniczyć ją do czynności wymienionych w art. 1 decyzji ramowej

---

<sup>1</sup> Zob.

[http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25\\_PNR\\_EN.pdf](http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25_PNR_EN.pdf)

<sup>2</sup> Zob. <http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-PNR-Opinion-June2011.pdf>

<sup>3</sup> Orzeczenie nie zostało opublikowane, jest jednak dostępne m.in. pod następującym adresem: <http://gruen-digital.de/wp-content/uploads/2011/05/Gutachten-JD-Rat-PNR.pdf>

<sup>4</sup> Orzeczenie nr 1258 z dnia 8 października 2009 r., [http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258\\_09.pdf](http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258_09.pdf)

<sup>5</sup> Orzeczenie z dnia 2 marca 2010 r., 1 BvR 256/08, 1 BvR 263/08, 1 BvR 586/08, [http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302\\_1bvr025608.html](http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302_1bvr025608.html)

2002/475/WSiSW. Nie ma potrzeby włączania przestępstw wymienionych w art. 2–4 tej decyzji ramowej. Pojęcie „zapobiegania” przestępstwom terrorystycznym obejmuje już przygotowanie czy zorganizowanie takich przestępstw.

- Nie należy wykorzystywać danych pasażerów w odniesieniu do tzw. poważnej przestępczości, ponieważ jej definicja jest zbyt ogólna. Obejmuje ona zarówno „zwykłe” przestępstwa (np. oszustwa), jak i drobne wykroczenia, których uwzględnianie byłoby nieproporcjonalne również zdaniem Komisji (zob. art. 2 lit. h).
- Ponadto należy dokładniej zdefiniować sposób przetwarzania danych (art. 4).
- Przekazywanie danych (art. 7–8) należy ograniczyć do przypadków, w których jest to konieczne ze względu na zapobieganie konkretnemu przestępstwu terrorystycznemu, jego wykrywanie, prowadzenie dochodzenia w jego sprawie i jego ściganie, a w przypadku państw trzecich tylko wtedy, jeżeli istnieją odpowiednie gwarancje ochrony danych.
- Należy znacznie skrócić okres zatrzymywania danych. Proponowany 30-dniowy okres zatrzymywania danych uwzględnia wymienione wyżej wątpliwości dotyczące praw podstawowych. Okres ten powinien być wystarczający w przypadkach pilnego podejrzenia popełnienia przestępstwa lub pilnej ochrony przed zagrożeniem. W przypadku starszych danych krajowe organy mogą w każdej chwili – w razie uzasadnionego podejrzenia i w ramach obowiązujących procedur prawnych – sięgnąć po dane przechowywane przez wiele miesięcy przez linie lotnicze lub systemy rezerwacji biletów. W tym celu nie jest konieczna nowa podstawa prawna.
- Należy wzmocnić prawa pasażerów w zakresie poufności i bezpieczeństwa danych, a także prawo do wglądu, poprawienia, usunięcia i zablokowania oraz do odszkodowania i do sądowych środków ochrony prawnej. Szczególnie należy zadbać o prawo do wglądu, które zostało mocno ograniczone w decyzji ramowej. Sprawozdawczyni proponuje, by w odniesieniu do przetwarzania danych PNR zastosować krajowe przepisy opierające się na dyrektywie 95/46/WE, mimo że dyrektywa ta zasadniczo nie ma zastosowania do współpracy policyjnej i sądowej państw członkowskich w sprawach karnych (zob. jej art. 3). Ponadto po wejściu w życie Traktatu z Lizbony niezbędna w tym kontekście jest odpowiednia ochrona danych w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych.
- Należy przekazywać jedynie dane konieczne do celów dyrektywy.

## POPRAWKI

Komisja Transportu i Turystyki zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, właściwej dla tej sprawy, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 7 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.***

***skreślony***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Sprawozdawca proponuje ograniczyć korzystanie z danych PNR wszystkich pasażerów do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia*

dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania poprzez porównywanie z bazami danych, zwłaszcza zawierającymi informacje o osobach poszukiwanych (art. 4 lit. b), lub na wniosek właściwych organów w określonych przypadkach (art. 4 lit. c).

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 12 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z **art. 1–4** decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu. **Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. Jednak państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.**

*Poprawka*

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z **art. 1** decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Definicja przestępstw terrorystycznych znajduje się w art. 1 decyzji ramowej, natomiast art. 2–4 dotyczą przestępstw pokrewnych. Dane wszystkich pasażerów lotniczych należy gromadzić tylko w celu zapobiegania najpoważniejszemu przestępstwu. Definicja „poważnego przestępstwa” obejmuje jednak takie przestępstwa, jak np. oszustwa, które mogą stanowić w indywidualnych przypadkach drobne wykroczenie.*

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 23 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych wynikających z ich prawa krajowego, zgodnych z decyzją ramową 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych („decyzja ramowa 2008/977/WSiSW”).

*Poprawka*

(23) Przetwarzanie danych PNR na szczeblu krajowym w każdym państwie członkowskim przez jednostki ds. informacji o pasażerach oraz przez właściwe organy powinno podlegać normom ochrony danych wynikających z ich prawa krajowego, zgodnych z decyzją ramową 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych („decyzja ramowa 2008/977/WSiSW”) **oraz z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych**<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Biorąc pod uwagę fakt, że gromadzone są dane wszystkich pasażerów lotniczych, powinny obowiązywać najwyższe standardy ochrony danych.*

### Poprawka 4

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 24 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Uwzględniając prawo do ochrony danych osobowych, prawa podmiotów, których dotyczą dane, dotyczące przetwarzania ich własnych danych PNR, takie jak prawo do wglądu, poprawienia,

*Poprawka*

(24) Uwzględniając prawo do ochrony danych osobowych, prawa podmiotów, których dotyczą dane, dotyczące przetwarzania ich własnych danych PNR, takie jak prawo do wglądu, poprawienia,

usunięcia i zablokowania, jak również prawo do odszkodowania i sądowych środków ochrony prawnej, powinny być zgodne z decyzją ramową 2008/977/WSiSW.

usunięcia i zablokowania, jak również prawo do odszkodowania i sądowych środków ochrony prawnej, powinny być zgodne z decyzją ramową 2008/977/WSiSW **oraz dyrektywą 95/46/WE.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Biorąc pod uwagę fakt, że gromadzone są dane wszystkich pasażerów lotniczych, powinny obowiązywać najwyższe standardy ochrony danych.*

#### **Poprawka 5**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 28 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.***

***skreślony***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Mając na uwadze zagwarantowanie pewności prawa, zarówno w odniesieniu do ochrony danych pasażerów, jak i interesów gospodarczych przewoźników, państwa członkowskie nie powinny gromadzić innych danych PNR niż te określone w przedmiotowym rozporządzeniu.*



## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 32 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, **dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz** zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

*Poprawka*

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **30 dni**, po czym muszą one zostać usunięte, zakazane jest **także** gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. en

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z

*Poprawka*

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z

niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w następujących celach:

a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym **i poważnej przestępczości**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); **oraz**

**b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).**

niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w następujących celach:

zapobieganie przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c).

Or. en

*(Uwaga: powyższa poprawka odnosi się do całości tekstu. Należy usunąć wszelkie odniesienia do poważnej przestępczości i poważnej przestępczości transgranicznej.)*

#### *Uzasadnienie*

*Analizowanie danych PNR wszystkich pasażerów lotniczych z myślą o zwalczaniu wszystkich wymienionych przestępstw, w tym również drobnych wykroczeń, narusza zasadę konieczności i proporcjonalności.*

### **Poprawka 8**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – litery g), h) oraz i)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

g) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w **art. 1–4** decyzji ramowej Rady 2002/475/WSISW w sprawie zwalczania terroryzmu;

**h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na**

##### *Poprawka*

g) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w **art. 1** decyzji ramowej Rady 2002/475/WSISW w sprawie zwalczania terroryzmu;

*okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;*

*i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:*

*(i) są one popełniane w więcej niż jednym państwie;*

*(ii) są one popełniane w jednym państwie, lecz istotna część przygotowań do nich, ich planowania, kierowania nimi lub kontrolowania ich, odbywa się w innym państwie*

*(iii) są popełniane w jednym państwie, lecz uczestniczy w nich grupa przestępcza prowadząca działalność przestępczą w więcej niż jednym państwie; lub*

*(iv) są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie.*

Or. en

#### Uzasadnienie

*Definicja przestępstw terrorystycznych znajduje się w art. 1 decyzji ramowej, natomiast art. 2–4 dotyczą przestępstw pokrewnych. Dane wszystkich pasażerów lotniczych należy gromadzić tylko w celu zapobiegania najpoważniejszemu przestępstwu. Definicja „poważnego przestępstwa” obejmuje jednak takie przestępstwa, jak np. oszustwa, które mogą stanowić w indywidualnych przypadkach drobne wykroczenie.*

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przetwarza dane PNR wyłącznie w następujących celach:

*a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może przetwarzać dane PNR na podstawie wcześniej ustalonych kryteriów. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;*

b) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne **lub poważne przestępstwo**, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą

*Poprawka*

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przetwarza dane PNR wyłącznie w następujących celach:

b) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi,

wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

c) odpowiadanie, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadnione wnioski właściwych organów o dostarczenie danych PNR i przetwarzanie ich w określonych przypadkach do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym **i poważnej przestępczości**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, oraz przekazywanie właściwym organom wyników takiego przetwarzania; **oraz**

**d) analizowanie danych PNR do celów aktualizacji lub tworzenia nowych kryteriów dokonywania ocen umożliwiających identyfikację osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, na mocy lit. a).**

międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania; **oraz**

c) odpowiadanie, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadnione wnioski właściwych organów – **składane zgodnie z prawem i za zgodą sądową** – o dostarczenie danych PNR i przetwarzanie ich w określonych przypadkach do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, oraz przekazywanie właściwym organom wyników takiego przetwarzania.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Przeprowadzanie oceny wszystkich pasażerów lotniczych polegające na przetwarzaniu danych według kryteriów, które mają zostać ustalone, jak przewidziano w lit. a), oraz analizowanie danych do celów tworzenia tych kryteriów (lit. d) narusza zasadę konieczności i proporcjonalności. Ponadto nie spełnia wymogów jasności i pewności prawa.*

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Państwa członkowskie nie nakładają na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia jakichkolwiek innych danych PNR niż te, które przewoźnicy już gromadzą. Przewoźnicy lotniczy nie przekazują żadnych innych danych PNR niż dane zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku. Przewoźnicy lotniczy nie ponoszą odpowiedzialności za prawidłowość i kompletność danych dostarczonych przez pasażerów.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy lepiej wyjaśnić zadania przewoźników lotniczych.*

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. **a) i b)**, wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym **i poważnej przestępczości**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania Jednostki do

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b), wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. **Przekazywanie takich danych**

spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich *danych może* dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności *do* tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym ***i poważnej przestępczości***, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. ***a) i b)***.

3. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR

***jest ściśle ograniczone do danych koniecznych w określonym przypadku do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania, a także wymaga pisemnego uzasadnienia.*** Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich ***danych jest ściśle ograniczony do danych koniecznych w określonym przypadku. Może on*** dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności *od* tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania; ***ponadto wniosek ten wymaga pisemnego uzasadnienia.*** Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. b).

3. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR

przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 2 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Jednostka do spraw informacji o pasażerach może wystąpić o udostępnienie określonych danych PNR przechowywanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego w ich pełnej formie bez maskowania wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach, w reakcji na konkretne zagrożenie lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe związane z przestępstwem terrorystycznym **lub poważnym przestępstwem**.

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego **lub poważnego przestępstwa** i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach swojego państwa członkowskiego.

5. W wyjątkowych przypadkach, gdy niezbędny jest wcześniejszy dostęp, by zareagować na konkretne i faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym **lub poważnym przestępstwem**, jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa

przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 2 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Jednostka do spraw informacji o pasażerach może wystąpić o udostępnienie określonych danych PNR przechowywanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego w ich pełnej formie bez maskowania wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach, w reakcji na konkretne zagrożenie lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe związane z przestępstwem terrorystycznym. **Taki wniosek wymaga pisemnego uzasadnienia.**

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach swojego państwa członkowskiego.

5. W wyjątkowych przypadkach, gdy niezbędny jest wcześniejszy dostęp, by zareagować na konkretne i faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym, jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo w każdym



członkowskiego ma prawo w każdym momencie wystąpić do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR dotyczących lotów z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium tego drugiego państwa członkowskiego.

6. Wymiana informacji na mocy niniejszego artykułu może odbywać się z wykorzystaniem istniejących kanałów międzynarodowej współpracy organów ścigania. Przekazywanie wniosków i wymiana informacji odbywają się w języku, który obowiązuje w wykorzystywanym kanale. Państwa członkowskie dokonujące notyfikacji zgodnie z art. 3 ust. 3 informują także Komisję o tym komu należy przesyłać wnioski w pilnych przypadkach. Komisja przekazuje państwom członkowskim otrzymane notyfikacje.

momencie wystąpić do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR dotyczących lotów z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium tego drugiego państwa członkowskiego.

***Wnioski takie są ściśle ograniczone do danych koniecznych w określonym przypadku do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania, a także wymagają pisemnego uzasadnienia.***

6. Wymiana informacji na mocy niniejszego artykułu może odbywać się z wykorzystaniem istniejących kanałów międzynarodowej współpracy organów ścigania. Przekazywanie wniosków i wymiana informacji odbywają się w języku, który obowiązuje w wykorzystywanym kanale. Państwa członkowskie dokonujące notyfikacji zgodnie z art. 3 ust. 3 informują także Komisję o tym, komu należy przesyłać wnioski w pilnych przypadkach. Komisja przekazuje państwom członkowskim otrzymane notyfikacje.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Nie należy prowadzić rutynowej wymiany danych osobowych wszystkich pasażerów lotniczych. Wymiana danych powinna być ściśle ograniczona, związana z konkretnym przypadkiem zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania. Aby umożliwić weryfikację, wnioski powinny zawierać pisemne uzasadnienie.*

## **Poprawka 12**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych

PA\870753PL.doc

#### *Poprawka*

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych

17/23

PE467.175v01-00

PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli

- a) warunki ustanowione w art. 13 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW zostały spełnione,
- b) przekazanie jest *konieczne* do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz
- c) państwo trzecie **zgodzi się przekazywać dane do innego państwa trzeciego wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz jedynie za wyraźną zgodą państwa członkowskiego.**

PNR państwu trzeciemu **wyłącznie na podstawie umowy międzynarodowej zawartej między Unią a tym państwem trzecim**, wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli:

**-a) wszystkie warunki określone w art. 7 zostały odpowiednio spełnione,**

- a) warunki ustanowione w art. 13 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW zostały spełnione,
- b) przekazanie jest *konieczne* do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz
- c) państwo trzecie **zagwarantuje, że nie przekaze danych innemu państwu trzeciemu,**
- d) **państwo trzecie zagwarantuje obywatelom Unii – bez nadmiernych opóźnień lub wydatków – te same prawa do wglądu, poprawiania, usuwania i odszkodowania w odniesieniu do danych PNR co prawa stosowane w Unii Europejskiej;**
- e) **państwo trzecie zapewni odpowiedni i porównywalny poziom ochrony danych PNR.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Dane PNR powinny być przekazywane krajom trzecim tylko wtedy, gdy zagwarantuje się wystarczający poziom ochrony danych.*

## Poprawka 13

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. ***W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.***

***skreślony***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Storing all PNR data for longer periods of time even without any initial suspicion is disproportionate. National constitutional courts in several rulings on telecommunications data retention as based on directive 2006/24/EC as well as the ECHR in its ruling on retention of DNA samples (S. and Marper vs UK) have made this clear and have also warned that the cumulative effects of retention of several types data may be close to the absolute constitutional threshold. Neither the Legal Service of the Council nor the EU Fundamental Rights Agency have been convinced by the necessity and proportionality of the retention of data about all passengers.*

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane po upływie okresu wyznaczonego w *ust. 2*. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub *postępowaniach* sądowych przed sądem karnym, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

*Poprawka*

Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane po upływie okresu wyznaczonego w *ust. 1*. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub *postępowaniach* sądowych przed sądem karnym, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

Or. en

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. *a) i b)*, są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po indywidualnej analizie w sposób niezautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, *jest on mimo to przechowywany, by uniknąć przyszłych „nieprawidłowych” skojarzeń maksymalnie przez okres trzech lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z ust. 3 po upływie pięciu*

*Poprawka*

Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. b), są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po indywidualnej analizie w sposób niezautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, dane bazowe *w odpowiedniej bazie danych należy poprawić lub usunąć.*

*lat, w którym to przypadku odpowiedni wpis przechowywany jest do czasu usunięcia danych bazowych.*

Or. en

## **Poprawka 16**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 11 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Jeżeli przepisy przyjęte na mocy prawa krajowego w ramach wdrażania dyrektywy 95/46/WE dają pasażerowi większe prawa do wglądu, poprawiania, usuwania i blokowania danych, a także do odszkodowania, dochodzenia roszczeń na drodze sądowej, poufności przetwarzania i bezpieczeństwa danych niż przepisy, o których mowa w ust. 1–2, przepisy te mają zastosowanie.***

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Niektóre prawa podmiotów danych zostały lepiej uwzględnione w dyrektywie 95/46/WE. Dotyczy to zwłaszcza wymogów z zakresu informowania podmiotów danych.*

## **Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 12 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Artykuł 12a***

### ***Koszty***

***Do dnia ... Komisja przedkłada  
Parlamentowi Europejskiemu i Radzie  
sprawozdanie z finansowych skutków***

*niniejszej dyrektywy. Sprawozdanie dotyczy w szczególności kosztów poniesionych przez pasażerów, przewoźników lotniczych i sprzedawców biletów. W stosownych przypadkach sprawozdaniu towarzyszy wniosek legislacyjny mający na celu ujednoczenie podziału obciążeń finansowych między organami publicznymi a przewoźnikami lotniczymi w całej Unii.*

---

*\*Dz.U.: Proszę wstawić datę: 2 lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Rozporządzenie powinno regulować kwestię kosztów.*

### **Poprawka 18**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

- (1) Kod identyfikacyjny danych PNR,
- (2) Data rezerwacji/wystawienia biletu
- (3) Data(-y) planowanej podróży
- (4) Imię i nazwisko
- (5) Adres i dane kontaktowe (numer telefonu, adres e-mail)
- (6) Wszystkie informacje dotyczące formy płatności, w tym adres na fakturze**
- (7) Kompletna trasa podróży dla określonych PNR
- (8) Informacje dotyczące programów lojalnościowych**
- (9) Biuro podróży/ agencja turystyczna**
- (10) Dane o statusie podróży pasażera, w tym potwierdzenia, stan odprawy biletowo-

##### *Poprawka*

- (1) Kod identyfikacyjny danych PNR
- (2) Data rezerwacji/wystawienia biletu
- (3) Data(-y) planowanej podróży
- (4) Imię i nazwisko
- (5) Adres i dane kontaktowe (numer telefonu, adres e-mail)
- (7) Kompletna trasa podróży dla określonych PNR
- (10) Dane o statusie podróży pasażera, w tym potwierdzenia, stan odprawy biletowo-

bagażowej, dane typu: pasażer nie stawił się lub pasażer nabył bilet w czasie odprawy, bez wcześniejszej rezerwacji.

***(11) Informacje o rozdzieleniu danych PNR***

***(12) Uwagi ogólne (w tym wszelkie dostępne informacje o małoletnich bez opieki w wieku poniżej 18 lat, takie jak imię i nazwisko, płeć, wiek, języki, którymi włada, imię i nazwisko oraz dane kontaktowe opiekuna w momencie odlotu oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, imię i nazwisko opiekuna w momencie lądowania oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, przedstawiciel obecny przy odlocie i przylocie)***

***(13) Informacje o wystawieniu biletu, w tym numer biletu, data wystawienia biletu i bilety w jedną stronę, informacja o automatycznie skalkulowanej taryfie***

***(14) Numer miejsca na pokładzie i inne informacje o miejscu***

(15) Informacje o wspólnym kodzie

***(16) Wszystkie informacje o bagażu***

***(17) Liczba oraz imiona i nazwiska innych podróżnych wymienionych w PNR***

(18) Wszelkie zgromadzone dane pasażera przekazywane przed podróżą (API)

***(19) Wszystkie dotychczasowe zmiany danych PNR wymienionych w pkt 1–18***

bagażowej, dane typu: pasażer nie stawił się lub pasażer nabył bilet w czasie odprawy, bez wcześniejszej rezerwacji.

(15) Informacje o wspólnym kodzie

(18) Wszelkie zgromadzone dane pasażera przekazywane przed podróżą (API)

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy przekazywać jedynie niezbędne minimum danych wszystkich pasażerów lotniczych. Oprócz danych API może to obejmować dane dotyczące tożsamości pasażera i trasy podróży.*